

Newsletter from the Independent Living Center  
February 2012

On the 5<sup>th</sup> of February in the morning, Mr. Andrew Scadding and his team from the Thai Children's Trust came to as they do every year. All the teenagers went to attend the Holy Mass with Mr. Andrew Scadding in the chapel at the center. And then we had the good opportunity to have lunch together at the center. In the afternoon the Independent Living Center welcomed a visit from Mr. Andrew Scadding and his team from the Thai Children's Trust. All the teenagers took them for tour around the Independent area and some of the teenagers showed how to play music. All the teenagers were very happy for visiting and helping our center. We hoped they will come and visit us again next year.





วันที่ 5 กุมภาพันธ์ 2555 คณะ Thai Children's Trust นำโดย คุณแอนด์ครู และ เพื่อนมาเยี่ยมน้องๆที่ศูนย์คามิลเลียนโซเซียล เซนเตอร์ ระยอง ในช่วงเช้าร่วมพิธีมิสซาบูชาขอบพระคุณที่วัดน้อยที่ศูนย์และรับประทานอาหารเที่ยงร่วมกับน้องๆ ในเวลาบ่ายเดินทางมาเยี่ยมน้องๆที่บ้านอินดิเพนเด็นท์ ชมวงดนตรีของน้องที่บ้าน พวกน้องๆ ดีใจที่คุณแอนด์ครูมาเยี่ยมพวกเรา ได้มาเห็นพัฒนาการ และ การเจริญเติบโตในความเป็นผู้ใหญ่ หวังว่าในปีต่อไป จะมาเยี่ยมพวกเราอีก สุดท้ายนี้ ขอพระอวยพรในน้ำใจดีของคุณแอนด์ครู และ เพื่อนๆ ให้มีแต่ความสุขในการทำงานช่วยเหลือน้องๆ ต่อไป

---

On the 11<sup>th</sup> of February all the teenagers came to attend the Holy Mass of the perpetual profession ceremony of 3 Brothers from Vietnam in the church at the Camillian Social Center Sampran.



วันที่ 11 กุมภาพันธ์ 2555 น้องๆ บ้านอินดิเพนเด็นท์ มีโอกาสเดินทาง ไปร่วมแสดงความยินดี ในพิธีมิสซาบูชาขอบพระคุณ กับ บราเดอร์ ชาวเวียดนาม ทั้ง 3 ท่าน ที่ถวายตัวตลอดชีพ ให้กับ คณะคามิลเลียน ของเรา ที่สามพราม จ.นครปฐม

---

On the 15<sup>th</sup> of February the Independent Living Center organized the birthday party for Ou. So he is now 21 years old. We wished him health and strength.



วันที่ 15 กุมภาพันธ์ 2555 น้องๆอินดิเพนเด็นท์ ร่วมร้องเพลง อวยพรวันคล้ายวันเกิด พี่ ธนัช อัครวิวัฒน์ หรือ พี่อู๋ ของเราตัวเอง ในปี นี้ ครบ 21 ปี บริบูรณ์ ขอให้มีความสุขมากๆและร่างกายแข็งแรง

On the 17<sup>th</sup> – 19<sup>th</sup> of February the Independent Living Center was very happy to welcome Mr. Didier and his team of the Les Amis des Orphelinats de Pattaya et de Rayong. We went to Koh- Samet for 3 days with them. We had a lot of nice activities to do together. We enjoyed swimming and playing football on the beach. We spent the short time on the Island but we were

very happy. Thank you very much for visiting and helping us. We prayed for them and May Almighty God bless them.





วันที่ 17 – 19 กุมภาพันธ์ น้องๆบ้านอินดิเพนเด็นท์ ได้มีโอกาส ต้อนรับ คุณดิดิเยร์ คุณเจอร์ราจ คุณเวโรนิกซ์ และ เพื่อน ๆ ที่มาเยี่ยมน้องๆ และ พาน้องๆ มาพักผ่อน เปลี่ยน บรรยากาศที่เกาะเสม็ดเป็นเวลา 3 วัน 2 คืน ซึ่งครั้งนี้เป็นครั้งที่ 2 แล้วที่ได้มา ระหว่างที่พักอยู่ที่เกาะ เราก็ได้ พุดคุย แลกเปลี่ยนประสบการณ์กันและทำกิจกรรมร่วมกัน ไม่ว่าจะเป็น เล่น น้ำ เล่นฟุตบอลชายหาด ก่อ กองทราย และ ทานอาหารร่วมกัน ซึ่งในแต่ละวันที่ ผ่านไปพวกน้องๆบอกว่าเป็นความทรงจำและความรู้สึกที่ดี ที่ได้มาพักผ่อนต่างสถานที่ กับ คุณดิดิเยร์ คุณเจอร์ราจ คุณเวโรนิกซ์ และ เพื่อน ๆ ซึ่งน้องมีความสุขมากที่มีพวกเขาอยู่ท่ามกลางพวกเรา พวกเขา เปรียบเสมือน พ่อ และ แม่ ที่ใส่ใจน้องๆทุกครั้ง สุดท้ายนี้ ขอพระอวยพร ในความมีน้ำใจดี ของท่าน พวกเรา คิดถึงและสวดภาวนา ให้กับทุกท่านด้วย

---

On the 19<sup>th</sup> of February the sister of the owner of the Italian Restaurant at Mapthaphut came to celebrate her birthday at the Independent Living Center with a lot of food and money for all the teenagers.



ในวันที่ 19 กุมภาพันธ์ 2555 น้องร่วมร้องเพลงแสดงความยินดีวันคล้ายวันเกิด ของ พี่สาว เจ้าของร้านอาหารอิตาเลีย ที่มาบตาพุด ซึ่ง ได้นำอาหารมาเลี้ยง และ มาจัดวันคล้ายวันเกิด เป็นประจำทุกปี และได้มอบเงินช่วยเหลือ ศูนย์ของเราอีกด้วย

---

On the 21<sup>st</sup> of February all the teenagers welcomed a group of volunteers from Japan and 2 volunteers from Germany. They came to help all the patients at the PCU (Palliative Care Unit)

during their vacation. That day they came to cook and enjoyed having dinner with all the teenagers. After that they talked and shared their experiences with the teenagers at the center.



วันที่ 21 กุมภาพันธ์ 2555 น้องบ้านอินดิเพนเด็นท์ มีความยินดี ต้อนรับ อาสาสมัครชาวญี่ปุ่น และ อาสาสมัครชาวเยอรมัน ที่มาเยี่ยมน้องที่บ้าน ร่วมทำกิจกรรมด้วยกัน ทั้งทำอาหารกับ น้องๆ และ ทานอาหารค่ำด้วยกัน และ ร่วมพูดคุยแลกเปลี่ยนประสบการณ์ ร้องเพลงด้วยกัน บริเวณหน้าบ้าน

---

On the 22<sup>nd</sup> of February in the evening all the teenagers came to attend the Holy Mass of Ash Wednesday (Ash Wednesday derives its name from the practice of placing ashes on the



foreheads of adherents as a sign of mourning and repentance to God.) in the chapel at the center.



วันที่ 22 กุมภาพันธ์ 2555 น้องเดินทางไปร่วมพิธีมิสซาบูชาขอบพระคุณที่ศูนย์ เนื่องในโอกาส วัน  
พุธรับเถ้า ซึ่ง เป็นวันเริ่มเทศกาลมหาพรต คือ ระยะเวลาสี่สิบวันเพื่อเตรียมสมโภชปัสกา ซึ่งเป็น  
วันฉลองที่ยิ่งใหญ่ พิธีรับเถ้าในวันพุธเริ่มเทศกาลมหาพรต ซึ่งแต่เดิมเป็นเพียงกิจศรัทธาส่วนตัว  
และต่อมาถูกรับเข้ามาในพิธีกรรมทางการ ของพระศาสนจักรนั้น ยังเป็นโอกาสให้เราเริ่มเทศกาล  
ศักดิ์สิทธิ์ ด้วยความสำนึกถึงสภาพต่ำต้อยของเราดังถ้อยคำของพิธีกรรมที่บอกเราว่า “มนุษย์เอ๋ย  
จงระลึกเถิดว่าท่านเป็นเถ้าธุลีและจะกลับเป็นเถ้าธุลีอีก”

---

On the 25<sup>th</sup> of February all the teenagers had the good opportunity to eat the special food in the Korean Restaurant at the Laemthong Department Store with Mr. Norman, Mr. Bryan and Mr. Steve who are long time supporters of our center. All the teenagers enjoyed the delicious foods very much. We would like to say thank you to them very much. Details here <http://www.hiv-aids-kids.org/event/norman-vernon-FEB-2012.html>



วันที่ 25 กุมภาพันธ์ 2555 น้องได้มีโอกาสเดินทางไปทานอาหารนอกบ้าน โดย มีคุณนอร์แมน คุณไบรอัน และ เพื่อนๆของเขา ได้พาน้องๆไปทานอาหารเที่ยงที่ร้าน ซุคิชิ เป็นร้านบุฟเฟ่ ึ่งย่าง ในการไปครั้งนี้ เป็นประสบการณ์ครั้งแรกที่น้องๆ ได้ไปทานอาหารในร้านแบบนี้ น้องๆมีความสุขและอิมท้องถิ่นทุกคน สุดท้ายต้องขอขอบคุณในความมีน้ำใจของคุณนอร์แมน คุณไบรอัน และเพื่อน ที่พาน้องๆไปทานอาหารเที่ยงในครั้งนี้

---

On the 26<sup>th</sup> of February The Rolling Stone Bar 2 who organized a party every year for the children of the Camillian Center

Rayong, the Independent Living Center and the Garden of Eden Children. Also all the volunteers joined in the fun for the afternoon. Mr. Norman gave a lot of snacks and money to our center. We showed dancing for thank you to them.

Details here <http://www.hiv-aids-kids.org/event/norman-vernon-FEB-2012.html>



วันที่ 26 กุมภาพันธ์ 2555 น้องๆ บ้านคามิลเลียนและบ้านอินดิเพนเดนซ์ รวมทั้งคุณนอร์แมนและอาสาสมัครชาวญี่ปุ่น ได้ไปร่วมงานปาร์ตี้ที่ Rolling Stone Bar 2 ถนน Walking Street พัทยา โดยพี่ๆ พนักงานที่บาร์ได้จัดขึ้นเพื่อให้ น้องๆ ได้มาร่วมสนุกสนานกัน มีอาหารขนมและเครื่องดื่มมากมาย ภายในงานน้องๆ ได้ร้องเพลงร่วมกับพี่ๆ และเต้นกันอย่างสนุกสนาน นอกจากนี้ยังมีการแสดงของน้องๆ ที่ได้เตรียมเอาไว้โชว์และขอบคุณน้ำใจที่พวกพี่ๆ มีให้ หลัง

เสร็จงานคุณนอร์แมน ได้เป็นตัวแทนของพี่ๆ มอบเงินช่วยเหลือศูนย์คามิลเลียนและแจกขนมให้กับ  
เด็กๆ อีกด้วย

---

Independent Living Center  
10/9 Sukhumvit Road. Soi Nackautid 46 Maptaphut Meaung  
Rayong 21150  
Tel 038- 608218 Fax 038-608236

Email: [Idpliving@hotmail.com](mailto:Idpliving@hotmail.com)